691
695

'Speak! Was it not in deference to thy word that we came? *kowd râdînak.*'

'For thee, Eben Ẓeri, I have unpleasant news: I shall do violence to thee; *abi-ḥzemk w-aḳwak.* Thou shalt get the first colt should it be a filly, and, besides, a five- or six-year-old she-camel; *lak awwaltha w-bičer walla' ṯenw.*'

'I accept this as my right, *ḥaḳḳi žebilt.*' And I took a five-year-old she-camel, which Eḥdejjân gave me, and waited for the filly. The captured mare went to him."

MURDER CASES, APPEALS, PATERNITY CASES, JUDGMENTS IN BLOOD FEUDS

[694]

If a Bedouin meets an unknown man and shortly afterwards finds another man murdered, he describes the living stranger to the next chief. The news spreads and the avengers of the dead man accuse the man who answers to the description of being the murderer. He can only seek refuge with the nearest judge, *'ârefa*, whom he tries to convince that the avengers are mistaken. The judge then visits the camp of him who had met the unknown man and found the dead body, and says to him as follows: "Describe to me exactly the appearance of the stranger thou didst meet." This is done. If the description agrees, the judge says: "It is true; thy description has neither taken away nor added anything; *ṣidž waṣfk lâ zâṛ w-lâ râṛ.*" This was explained by the sentence: "His discernment was not dull, nor did his intelligence turn aside; *lâ zâṛ ḏihnehv w-lâ râṛ baṣareh.*"

When a litigant thinks that justice has not been done to him, he appeals to a board of judges, experts in law, *je-'arreẓ al-ḥaḳḳ 'ala 'awâref maǧmû'în.* In this session other people can also take part. The appellant adjures those present, *jenšedhom nišdan bid-dîn*, in the following manner:

"I adjure you by your wives and all that they bear; I adjure you by the long-maned mares; I adjure you by the milk-giving she-camels! *ana nâšedkom bel-mara w-mâ ṭǧib w-bel-ḥejl nâṭerât as-sabîb w-bel-bel zejnât al-ḥalîb.* To him who will clear up this matter it will bring success, but to him who refuses to testify it will bring ruin, *alli jeẓherha tesorreh w-alli ječmâha teẓorreh.*"